

学校代码 10345

研究类型 基础研究



浙江师范大学
ZHEJIANG NORMAL UNIVERSITY

硕士学位论文

题目: 《潮州歌册》方俗字词研究

学科专业: 汉语言文字学

年 级: 2022级 学 号: 2022205000344

研 究 生: 柯曼纯 指导教师: 黄沁青

中图分类号: H1204 论文提交时间: 2025 年 3 月 15 日

浙江师范大学硕士学位论文

Sc.M.Dissertation of Zhejiang Normal University

《潮州歌册》方俗字词研究

A Study on the Vernacular Characters and Words in *Chaozhou*

Song Books

硕士研究生：柯曼纯

Master Degree Candidate: Ke Manchun

导师：黄祉青

Tutor: Huang Zhiqing

中国·金华·浙江师范大学

Zhejiang Normal University, Jinhua, China

二〇二五年三月

March, 2025

《潮州歌册》方俗字词研究

摘要

作为明清时期的戏曲文献,《潮州歌册》具有丰富的俗字资源和方言语料资源。作为地方文献,其使用大量的方言口语词,也有着丰富的俗字资源,而具备当地特色的方言俗字字形,却未见字典辞书收录,这类字形的整理既能看出《潮州歌册》字形使用上的特点,也能起到补充字典辞书字形的作用。

现如今对方言的保护与研究越发重视,《潮州歌册》中存在着大量的方言俗语词,一部分在潮汕地区仍见使用,却不知其根源,一部分方言俗语词受到普通话的影响,在方言地区已经不见使用,对于这类方言俗语词的整理与研究,也能起到补充方言字典的作用,起到保护传承方言的作用。

在同类型的学术论文研究中,未见对《潮州歌册》70册内容进行详细整理与研究的,常见的研究领域为具体册目的研究或是对歌册中的字形进行整理分类,未能系统地呈现《潮州歌册》字词的研究价值,有鉴于此,本论文将结合多方角度,从俗字字形、方言俗字、方言俗语词的角度进行论证分析,来呈现《潮州歌册》的字词研究价值。

全文共分成以下几个部分:

“绪论”部分主要阐述选题缘由,总结《潮州歌册》保存了大量方言俗字与俗语词,是研究汉字地域变异与民间方言生态的珍贵语料、且通过相关研究现状以及研究内容和方法来呈现对文本的研究过程。

第一章通过系统介绍《潮州歌册》中的内容,呈现研究的语料范围,并对《潮州歌册》的语料进行辨析,从中总结出《潮州歌册》的语料研究价值。

第二章从俗字的角度对《潮州歌册》的语料进行分析,从俗字字形、俗字的考释来对方言俗字进行分析,从音义的角度将方言俗字划分为训读字、自造字与记音字,在系统的考释中呈现《潮州歌册》中的方言俗字特点。

第三章从词汇的角度进行分析,对俗语词进行界定,并选取《潮州歌册》中的俗语词进行考释分析,同时结合选取的俗语词来呈现潮汕地区俗语词的特点。

第四章讨论《潮州歌册》所研究方俗字词的特点:一词多字现象、一字多音

多义现象，针对这两类现象及研究方俗字词的过程中的共同特点，探讨了对应的研究方法，结合音义，追本溯源并结合方言字典辞书，并根据所整合《潮州歌册》中的方俗字词总结其对潮汕地区方言字典的补充作用，呈现《潮州歌册》方俗字词研究的价值。

关键词：潮州歌册；俗字；俗语词

A Study on the Vernacular Characters and Words in *Chaozhou Song Books*

Abstract

As a form of opera literature from the Ming and Qing dynasties, the *Chaozhou Songbook* is rich in resources of colloquial characters and dialect materials. As a local literature, it uses a large number of dialectal colloquial words and a certain number of colloquial character forms in the writing process. Some of these character forms have local dialectal characteristics but are not included in dictionaries and lexicons. The collation of such character forms can not only reveal the characteristics of character form usage in the *Chaozhou Songbook*, but also supplement the collection of character forms in dictionaries and lexicons. At the same time, nowadays, the protection and research of dialects are increasingly valued. The *Chaozhou Songbook* contains a large number of dialectal colloquial words. Some are still in use in the Chaoshan region, but their origins are unknown. Some dialectal colloquial words have been influenced by Mandarin and are no longer used in dialect regions. The collation and research of such dialectal colloquial words can also supplement dialectal dictionaries and play a role in protecting and inheriting dialects.

However, in the academic research of the same type, there has been no detailed organization and study of the content of the seventy volumes of *Chaozhou Songbook*. The research mainly focuses on specific volumes or the classification and organization of the characters within them, failing to fully demonstrate the systematic value of the character and word research of *Chaozhou Songbook*. In view of this, this thesis will combine multiple perspectives and conduct argumentative analysis from the aspects of vulgar character shapes, dialectal vulgar characters, and dialectal vulgar words to present the research value of the characters and words in it.

The full text is divided into the following parts:

The "Introduction" part mainly explains the reason for the topic selection, and

concludes that *Chaozhou Songbook* has preserved a large number of dialect words and colloquial words, which is a precious corpus for studying the regional variation of Chinese characters and the ecology of folk dialects. Moreover, the research process of the text is presented through the relevant research status, research contents and methods.

The first chapter systematically introduces the contents of *Chaozhou Songbook*, presents the corpus scope of the study, and analyzes the corpus of *Chaozhou Songbook*, and summarizes the corpus research value of *Chaozhou Songbook*.

The second chapter analyzes the corpus of *Chaozhou Songbook* from the perspective of vulgarity, and analyzes the dialect vulgarity from the perspective of morphology and interpretation of vulgarity. From the perspective of sound and meaning, the dialect vulgarity is divided into training characters, self-made characters and recording characters, and presents the characteristics of dialect vulgarity in *Chaoshan Songbook*.

The third chapter analyzes from the perspective of vocabulary, defines the colloquial words, selects the colloquial words in *Chaozhou Songbook* for analysis, and presents the characteristics of the colloquial words in Chaoshan region.

The fourth chapter discusses the characteristics of the local words and expressions in the *Chaozhou Songbook*: the phenomenon of one word having multiple characters and the phenomenon of one character having multiple pronunciations and meanings. In response to these two types of phenomena and the common features in the process of studying local words and expressions, it explores the corresponding research methods, tracing back to the origin by combining pronunciation and meaning and referring to local dictionaries and encyclopedias. Based on the integration of local words and expressions in the *Chaozhou Songbook*, it summarizes their supplementary role to the local dialect dictionaries of the Chaoshan region, presenting the value of the research on local words and expressions in the *Chaozhou Songbook*.

KEY WORDS:*Chaozhou Song Book*;colloquial characters;colloquial words and phrases

目 录

绪论.....	1
第一节 选题缘由.....	1
一、含有丰富的方言俗字.....	2
二、记录大量的方言俗语词.....	2
三、提供丰富的字形材料.....	3
第二节 研究现状.....	4
一、方言俗字研究现状.....	4
二、潮汕方言研究现状.....	8
三、《潮州歌册》研究现状.....	10
第三节 研究内容和方法.....	13
一、研究内容.....	13
二、研究方法.....	14
第一章 《潮州歌册》简述.....	16
第一节 《潮州歌册》概说.....	16
一、“潮州歌”与“潮州歌册”.....	16
二、《潮州歌册》搜集与整理.....	17
第二节 《潮州歌册》语料辨析.....	19
一、《潮州歌册》语料概述.....	19
二、《潮州歌册》语料分析.....	20
第三节 《潮州歌册》研究价值.....	21
一、有助于补充修订大型字典辞书.....	21
二、有利于规范潮汕地区方言用字.....	22
第二章 《潮州歌册》俗字研究.....	25
第一节 俗字与方言俗字.....	25
一、俗字的界定.....	25
二、方言俗字的界定.....	26
第二节 俗字的类型与考释.....	28
一、改换.....	29
二、增繁.....	34
三、简省.....	36
四、一字多形.....	41
第三节 方言俗字分类与考释.....	42
一、方言俗字的类别.....	42
二、训读字与考释.....	43

三、方言自造字与考释.....	44
四、方言记音字与考释.....	50
第三章 《潮州歌册》方言俗语词研究.....	62
第一节 俗语词的界定与俗语词考释.....	62
一、俗语词的定义.....	62
二、方言俗语词考释.....	63
第二节 方言俗语词的特点.....	76
一、保留了一定数量的古代汉语语词.....	77
二、反映地方民俗色彩和社会生活.....	77
第四章 《潮州歌册》字词研究的价值与特点.....	80
第一节 潮汕方言字典存在的不足.....	80
一、方言字收录比重不足.....	80
二、字典收录义项有所欠缺.....	81
第二节 《潮州歌册》方俗字词研究的价值.....	82
一、《潮州歌册》对方言字典的补充作用.....	82
二、《潮州歌册》方俗字词个案考源.....	83
第三节 《潮州歌册》方俗字词研究的特点与方法.....	109
一、方俗字词研究特点.....	109
二、方俗字词研究方法.....	113
结语.....	116
附录 俗字字形表.....	117
参考文献.....	126

凡例

一、引用相关文献时，会以脚注形式注明，书籍类则注明作者、书名、出版社、出版地、出版年代以及页码。

二、所引用《潮州歌册》用例皆以通行的规范汉字呈现，讨论分析的特殊字形则与原文保持一致，简化字较为特殊不通行使用的字形则以繁体字形呈现，除却这两类情况，其余皆使用简体字形。

三、引用《潮州歌册》原文时，讨论字形以下划线标注显示，其中括号内容为俗字所在册数名称及页码，使用逗号间隔开。

四、所标注的潮汕方言字音，皆以方言字典为准，所根据的字典为《新潮汕字典》《新编潮州音字典》，引用其他方言字音时，皆随文标注，以引用材料为准。

五、方言声调采取数字右上标形式，并加上“[]”，送气塞音、塞擦音标记也采用右上标形式，如“扣”[k^ha³]。其中本字不明时，用“□”表示，文读音则是以（文），白读音（白）呈现，如：“扣”，[k^ha³]（白）[k^hao³]（文）。

绪论

《稀见旧版曲艺曲本丛刊·潮州歌册卷》（以下简称为《潮州歌册》）收录了清代到民国时期潮汕地区民间书坊所刻印的潮州歌册 130 种。潮州歌册俗称“潮州歌”“七字歌”“潮州俗曲”，是流行于潮州方言区的民间说唱文学。它产生于明代，盛行于清代，直至民国初年还有新的作品产生，现存潮州歌册中，由戏剧改编的不少，也有来自故事传说和其他说唱文学的。《潮汕文化大典》（2013:258）提到，潮州歌册有几个特点：一是通俗性，语言浅白平易近人，夹杂方言俗句，较口语化；二是地方化，根据外地题材编写的歌册也洋溢潮俗文化的特色；三是内容广博，包罗万象，情节曲折生动，融中国小说、戏曲、弹词于一炉。

第一节 选题缘由

《潮州歌册》题材大多数是反映男女婚姻爱情的，如著名的《陈三五娘》《临江楼》《金钗罗帕苏六娘》等；也有揭露社会黑暗的，如《乾隆君游山东》《过番歌》《广东警富新书》等；有写历史人物的，《薛仁贵征东》《宋帝昺走国》等；也有神仙神怪故事，如《金狗精》《鲤鱼娶仙女》等。林伦伦（2010:353）在《潮汕民俗大典》中提到，“潮州歌册”以潮州方言讲唱，大量采用俗语、谚语，形象通俗，平易亲切。歌册还善于把地方风俗、故事、景物编入歌文，善于把外来故事潮汕化。歌册故事情节曲折生动，易记易传，因而许多歌册至 20 世纪 90 年代仍在民间流传，部分歌册已流传到东南亚各国潮人社会。陈泽泓（2008:219）则是认为“潮州歌册”的名称是民间通称，1949 年以后的新编出版的唱本才印上了这一名称，以前的刻本均称“歌”或“歌本”。

作为具有方言特色的《潮州歌册》，自然是逐渐受到了重视，也是研究方言俗字的重要材料。如今，俗字的相关研究越来越受重视，正如张涌泉（2010:

192) 总结的俗字研究的意义: 1. 有益于古籍的整理; 2. 对大型字书编纂有裨益; 3. 有助于建立汉字学的完整体系和促进汉字的简化及其规范化。这样看来, 与正字相对的俗字的重要性不言而喻, 而作为地方文献的潮州歌册, 其存在着大量的方言俗字, 无论是从字形还是字音或是俗语词等角度来看, 都是十分重要的研究材料。因此, 选题缘由如下:

一、含有丰富的方言俗字

《潮州歌册》作为地方性文献, 是流行于民间的说唱文学, 同时也有不少是由戏剧改编的, 要在民间广为流传, 自然是要采用大量的俗字来书写, 才能更好地传唱, 因而, 在《潮州歌册》中存在着大量的俗字, 也就是张涌泉(2010:3-6)所言: “区别于正字的, 通行于社会某一时期的异体字。”而作为方言文献, 《潮州歌册》中自然也存在着一定数量的方言俗字, 是值得研究的对象, 对于方言俗字的定义, 不同学者也有着不同的界定, 在后文中笔者会对其进行一个详细的界定。同时学者们也肯定了方言俗字对于文字研究的重要性, 因此, 研究方言俗字, 《潮州歌册》能提供十分丰富的材料。

此外, 对《潮州歌册》的字词解读, 也需要相关的工具书来论证, 如歌册第三册《八仙图全歌下》: “一块一块持出来, 全半点心京骇, 个头双手身二𠄎, 双脚共凑七块末。”文本中出现的方言自造字“𠄎”, 是为了记录[guh⁸] (注: 所引用字词声调与方言字典保持一致, 数字调值标注在音节右上方) 这个读音而造的字, 其本字为“𠄎”, 《新潮汕字典》(2009: 86): “①长条形物品的一半, 一截兒; ②事情的中間, 一半; ③失去一部分而比原來短或小的物品。”在《新潮汕字典》中提及了“𠄎”为“𠄎”的方言俗字, 在歌册中找到这一用例, 在《潮州音字典》中也提及了“𠄎”字, “𠄎, 半, 短。一~房; 裤~; 铅笔~。”

二、记录大量的方言俗语词

歌册中使用了大量的俗语、谚语, 并且作为在潮汕地区流传的说唱文学, 自然是存在着与潮汕方言相关的俗语词, 既具有生活气息, 又有方言特色, 自然也就需要读者具备一定的方言能力, 因此整理其中存在的方言俗语词, 既是与现如今的潮汕方言保持联系, 寻找到过往的文献, 也是解读文本, 帮助非方言区的读者阅读, 使得歌册不只是在特地方言区流传。如《龙图公阴阳判全歌》: “想起且汙泪淋淋, 看见红日又西沉。行上深山外, 速觅夜店来安身。”《八仙图

全歌上》：“云生听娘话言，呵嗔小姐是贤人。”《八仙图全歌上》：“明玳哭到日沉西，一轮明月浮上来。”《八仙图全歌上》：“配只张生溶溶滴，岂不舍衰尔面皮。”

其中的“目汁”“呵嗔”“明玳”“舍衰”都为方言俗语词，“目汁”为“眼泪”之义，“呵嗔”为“表扬”之义，“明玳”为“早上”之义，而“舍衰”为“丢脸”之义，这些都是有着地方特色的词汇。而在歌册中，还有许多这类词汇，对其进行整理，对于补充方言词汇，也对帮助非方言区的读者阅读有着十分重要的意义。因此，对这些具有方言特色的俗语词进行整理与考释，有利于方言学、词汇学的研究，而整理《潮州歌册》中的方言俗字词的方式主要以表格进行，同时在附录以俗字表呈现。

其中“目汁”作为古语词，林伦伦（1986）提及了“目汁”一词是个古语词，并且在中古时期是个通用词，这一词汇也见于各工具书之中。柯妍（2017）则更详细地提及“目汁”常作训释语在辞书中出现，但更多的是在口语词中使用，主要是在汉语方言中的客家方言、闽方言中使用。

三、提供丰富的字形材料

《潮州歌册》中存在着许多的俗字异体，其中有一部分在大型字典中失收，有部分字形则是存在一字多形的现象，能呈现出部分字形的变化过程，同时也能看到歌册中使用了许多的简化字书写，出现了许多的简化符号，因此这类字形材料，也是整理研究的重点内容。如“滴”（滴）“搵”（探）“着”（着）等，这类字形暂时未见到收录，同时还有一部分简化字形，如“女”简省为“ㄩ”与“ㄩ”，简省为“ㄩ”的例字有“姐”（姐）“嫁”（嫁）“媒”（媒）等。简省为“ㄩ”的相关例字有“姆”（姆）“妹”（妹）“媪”（媪）等。也存在着一字多形的现象，如文本中“鸡”就出现了三种字形，“鷄”“鷄”“鷄”，整理这种多字形的例字，也能很好地补充俗字研究的相关材料。

歌册一共整理成70册，其内容繁多，涉及了很多故事题材，并且由于是民间文本，为了阅读与传播，自然会存在很多俗体字，字形上也与正字不同，这类字形也有一定的整理收集价值，能起到补充字典辞书中字形缺失的作用。正如蒋冀骋（2019：587）所言：“只有将俗字也归纳进去研究的领域，才能勾勒出整

个汉字发展的全过程，才是一部完整的文字演变史。”可见，俗字对于大型字典辞书的编纂也是十分重要的，重视俗字的研究与整理，对于补充修订相关字书也有着重要的作用。

且《潮州歌册》中的部分方言俗字词在与潮汕地区相关的字典中并未见收录，如“拈”“拈”等，在潮汕地区日常口语中经常使用，但字典辞书未见释义与收录，这类字词对字典辞书则起到了一定的补充作用。

通过以上四点内容，可以明确选择《潮州歌册》该题进行研究，主要是以方言俗字及其俗语词为研究重点，这些研究材料能起到补充字典辞书的作用，也能为近代俗字的研究提供丰富的字形材料，具有研究价值。通过对《潮州歌册》的方言字词研究，也期许能从中总结出相关的方言俗字特点，更加全面地了解潮汕方言字词的演变。

第二节 研究现状

潮州歌册的研究现状，可从三个大方面入手分析，首先着眼于潮汕方言的研究现状，从整体上了解潮汕方言，再侧重提及歌册的研究现状，而歌册更倾向于歌谣、说唱文学，比较归属于文学作品，从文字的角度研究则相对较少。当然，从方言俗字的研究现状来看，相关的研究不在少数。如今对俗字的研究已是十分重视，其中对方言俗字的研究自然也有着一定的关注度，通过对相关文献的整合，可以判断出如今方言俗字的研究现状。

一、方言俗字研究现状

事实上，过去学界针对俗字的研究还不规范，存在“厚古薄今”观念使得古代学者对俗字的研究并不重视，而在上世纪唐兰、蒋礼鸿等学者不断重视俗字的研究后，如今针对俗字的研究已然越来越多，并且针对这些研究，还可以从不同角度进行分类，主要是以下几种类型：研究材料、研究意义、研究理论、研究内容。其中，对于研究材料的划分，阮仁平（2018）总结了俗字材料研究中有材料类型和材料地域两种，前者则是包括小学文献、戏曲小说、墓志碑刻、佛经宝卷、医书农书、类书笔记、公文档案、契约文书等，后者则是包括敦煌吐鲁番文献、黑水城文献、域外文献等。张涌泉（2022）将研究材料划分为简帛、石刻、写本、刻本四类，这是根据文字资料载体的不同进行的划分。

针对俗字的研究能进行分类，而此次的写作重点是针对方言俗字展开研究，因而更多的是侧重在方言俗字的研究现状，同样的，不同地区也有着许多关于方言俗字的研究，因歌册是属于潮汕地区的方言文献，而针对潮汕方言的文献研究较少，便将方言扩大为闽南地区的方言文献俗字研究，并且可以分为：方言字典、韵书与戏曲文学三类。

（一）方言字典

事实上，关于字典类的方言文献，本身带有方言特色，自然存在着大量的俗字可供研究，其中一类是明清时期所编纂的方言字典，主要以《正音乡谈》这类杂字书为研究材料，《正音乡谈》是明代闽南方言区的人们为了学习当时的官话而编著的一本方言与通语相对照的杂字大全，钟慧珍（2021）从古代汉语、近代汉语、古代方言词、邻区方言词以及外来词等五个方面进行论述，并针对常见俗字和方言俗字进行细致的论述，呈现这类俗字的特征。周太空（2022）针对岭南杂字文献这类早期的识字字典，整理其中的方言俗字、讹字，利用俗字知识对这类俗字进行考释。

一类是由国外传教士出于传教目的所编纂的字典，针对西方传教士编纂的方言词典，主要集中在音系方面的研究，针对俗字的研究数量较少，如杜晓萍（2011）综合运用七部传教士闽南方言文献，研究 19 世纪厦门、漳州、漳浦、泉州四地方言的语音系统及漳泉方言的词汇系统，考察一百多年来四地方言语音、词汇系统的演变，分析了闽南方言的发展特点和演变规律。

马重奇（2009）对《福建方言字典》中的词汇进行了整理；夏瑶（2019）则是从俗字的角度出发，整理并分析了《福建方言字典》中的传承俗字和特殊俗字，也分析了通用俗字的特点，算是少有的从俗字角度出发对《福建方言字典》进行研究的论文。同样是闽南方言区的潮汕地区，也存在着由传教士编纂的字典辞书，主要是菲尔德的《汕头方言音义字典》和卓威廉的《汕头白话英华对照词典》，对这类字典进行俗字研究的很少，涉及文字角度的有从词汇角度出发的研究，如张坚（2017）考察了 19 世纪潮州方言罗马字语料所使用的词汇，寻找词汇变化的机制，对一百多年来潮州方言词汇的演变现象做出解释；同样的，针对这类字典辞书，更多的是从音系角度出发进行研究，如马重奇《清末民初潮汕五种中西闽南方言辞书音系研究》（2018）；张屏生（2020）也是从音系的角度出发，归

纳《汕头方言音义词典》的音系，并通过与其他潮州话不同时期的辞书音系做比较，来说明潮州话的历时音变。可见，针对字典辞书的俗字研究，还有很大的研究空间。

（二）方言韵书

对方言韵书的研究主要集中在古今方言对比、构拟音值及韵书之间的比较研究，闽南方言的韵书主要有：《威林八音》（1749）黄谦《汇音妙悟》（1800）、廖纶玠《拍掌知音》（1700）、谢秀岚《汇集雅俗通十五音》（1818）、无名氏《增补汇音》（1820）、无名氏《渡江书十五音》、叶开恩《八音定诀》（1894）、张世珍《潮声十五音》（1913）等。而针对方言韵书的研究常见的便是韵书之间的比较研究，如董国华（2011）便是通过将《台湾十五音辞典》与《汇音妙悟》、《汇集雅俗通十五音》的音系进行比对，从而呈现《台湾十五音辞典》中的音系特点，林宝卿（2011）同样如此。马重奇的《闽台闽南方言诸韵书音系比较研究》（2008）及《十九世纪初叶闽南三种韵书音系比较研究》（2009）都是考察韵书的声韵调系统，通过韵书之间的音系比较，来研究韵书之间的一致性和差异性。

可见，针对方言韵书仍然是集中在韵书之间的比较研究，主要是从音韵角度出发，而从俗字角度去研究这类韵书则基本未能见到，但实际上这类韵书运用了许多民间俗写字体进行反切，虽是韵书，其中存在的俗字字形也对俗字的补充研究有着重要的作用。

（三）戏曲文学作品

古语积淀是闽南方言的一大特点，而在闽南方言中，保留了许多宋元剧目，不过主要是手抄或者口传的方式流传，到了明清时期继续流传，这些珍贵的戏曲文献，则也是研究俗字的重要方式，因此研究方言俗字，这些戏曲文献也是十分重要的一部分。而戏曲文献大多是民间作品，以民间故事为底本进行的戏剧创作，更多的被归并在文学的范畴，因而从文学角度来解析这些方言文献的研究也有一定数量。不过，近年来，俗字的研究也成为了重点关注的对象，因而从俗字的研究角度来审视这些戏曲文献，也并不少见。

曾宪通（1991）对《荔镜记》等五种潮州戏文中的俗字、方言词语等进行了初步的整理和分析；曾宪通（1992）以明清的潮州戏文为研究对象，选取其中的俗字进行分析解释；王建设（2002）中则是详细研究了明刊闽南方言戏文中的俗

字，对俗字进行了界定，也对戏文中的俗字进行了分类，并对俗字进行考辨，呈现了明朝时期的戏文中所存在的俗字状况；林道祥（2000）则是选取了明本潮州戏文五种中的部分词语，排比用例，归纳语义，通过考释其中的俗语词，对正确解释戏文，也对近代汉语的研究有着一定的作用。

实际上，闽南的戏文作为方言文学，研究载体主要集中在明本戏文以及潮州歌册等具有代表性的戏文，黄文杰（1999：169）论述了明本潮州戏文中部分俗字的来源演化，对俗字进行了详细的分析；刘福铸（2005）以古本莆仙戏《目连救母》和《吊丧》为例，归纳其中使用莆仙方言俗字的几种类型及用字歧异现象，并和梨园戏剧本俗字作比较，说明大量相同的俗字可作为莆仙戏与梨园戏以及莆田话与泉州话同源关系的证据之一；许颖颖（2005）则是以明刊戏曲为语料研究，归纳其中的俗字，并对其进行分类：异体字、古今字及方言俗字；李春晓（2014）也强调了闽南戏曲文献和歌册等是研究方域文字的重要资料，并总结了闽南方域文字存在趋简性、流俗性、依附性、通用性和约定俗成性等特点；同时，李春晓还细致地用“ ”字和戏曲作品相结合，论述了该俗字的本义。在《闽南方言的“ ”》一文中，李春晓以明清闽南戏文资料作为文献依据，考证了“ ”这一俗字；李青（2019）对《善本戏曲丛刊》中收录的明刊戏曲俗字情况作了整理和研究，从形、音、义三个角度将其中的俗字分类，同时还探讨了俗字产生的原因，考辨了一部分具有代表性的俗字。

可见，明清时期的方言文献对于俗字的研究确实有着很大的帮助，其中对于俗字的研究主要集中在对俗字的分类，考释俗字，考求俗字的源流等，主要还是从字形方面入手。

实际上，可以看出针对明清时期所做的戏曲文献的俗字考究，主要还是落在了明代时期的戏文，针对清时期的戏文俗字研究则相对较少，不过，近年来，清代戏曲文献的俗字也进入了学者的研究范围，但整体上仍是以明代戏文为底本，针对的是版本的不同进行研究，针对俗字的研究仍然集中在明代戏文，清代戏文的研究更倾向于语法角度的探讨，如赵静雅、连金发（2007）及贾燕子（2013），前者是从语法的角度来考察戏文中的肯定祈使句，后者是对嘉靖本《荔镜记》中“乞”和“着”两个被动字的来源和用法作探讨。这些都未曾从俗字的角度去探究，因而对清代的方言文献中的俗字研究还有待加强。

二、潮汕方言研究现状

潮汕地区指的是广东省的潮州、汕头、揭阳三市，而潮汕方言则是对这几个地区方言的一个统称。潮汕方言属闽语闽南区潮汕片，也叫“潮州话”“汕头话”“潮汕话”。而针对潮汕方言的研究从十九世纪就开始了，十九世纪的研究主要以传教士的研究为主，而近年来针对潮汕方言的研究也有不少，如李新魁、林伦伦等学者，针对这些研究，对潮汕方言的研究整理主要从以下三个方面进行：语音、词汇、语法。

在提及语音、词汇、语法这三个方面的研究时，也需要对潮汕方言的方言史有个大致的了解。潮汕方言作为闽方言的一种次方言，保留了古闽语的许多特点，其形成历史与闽方言自然有着很大的关联。其中李新魁、林伦伦等都对潮汕方言的形成过程进行了研究并提出了自己的看法。李新魁（1987）认为潮汕方言从福建闽方言演化而来，并经历了三次关键时期，一是先秦到三国东吴时期，闽语从吴语中逐步分化出来；二是魏晋之后，中原汉语与闽语相融合形成了闽方言；最后则是唐宋时期，由于韩愈等人以及变读等影响，再加上宋朝时期的移民，使得潮汕方言形成了与闽方言不同的特点，粤东闽方言从福建闽语中完全分化而出。

（一）语音研究

潮汕方言的语音研究主要是基于辞书的方言语音史研究以及潮汕方言的音系研究。其中辞书主要是传教士出于传教目的而编纂的方言字典，19世纪初有许多传教士来汕头传教，并编纂了许多潮汕方言字典词典及教材手册，主要有《汕头方言音义字典》《汕头白话英华对照词典》《汕头方言词典》《汕头话口语语法基础教程》《汕头方言手册》等。马重奇（2014）以四部传教士的方言著作为材料进行音系的比较，从声母、韵母、声调进行系统的比较，从而对汕头方言的声韵调进行分析；黄淑芬（2017）则是通过整理《汕头话读本》中出现的单字的读音来归纳一百多年前潮州方言的语音系统，整理了18个声母、83个韵母以及8个声调，并且与现在的潮州方言进行比对，呈现潮州方言的语音演变；岳婕的（2018）重点分析了此书的“三个去声”调类的现象，并分析了潮汕方言中古去声调的三个演变层次。

潮汕方言中，针对语音的研究实际上是最多的，这也是方言研究中共同的特点，清末张世珍的《潮声十五音》是最早研究潮汕方言的语音著作之一，现代学

者也有针对《潮声十五音》展开的音系研究，马重奇（2020）对《潮声十五音》的韵母系统进行了比较研究，提及了该书反映的实际上是汕头方言音系，并且该书归纳了15个音，37个韵部以及8个声调。涉及现代潮汕方言语音研究的则有黄家教（2001），他在文章中描写了汕头市话的语音系统及其特点；而1960年李新魁介绍《潮州拼音方案》，方案中提及潮汕方言声母有17个，韵母61个，声调8个；张盛裕（1981）整理了潮阳话中的18个声母、90个韵母以及8个单字调，并结合相关例字对潮阳方言的语音系统进行分析；王笑（1985）则是提及了潮汕方言中没有声母f、zh、ch、sh，韵母没有撮口呼以及存在两字连读，上声要变调的现象；吴芳（2009）提到19世纪中后期以后，-n韵尾曾大量存在于粤东闽语的阳声韵母中，并且现今的-n韵尾正逐渐向-ŋ韵尾转变；潘家懿（2009）在分析潮汕方言内部的差异时提到了语音方面的差异，也就是越往东部，鼻/塞辅音韵尾越少；同时潘家懿（2009）还提到粤东闽语，也就是潮汕方言中粤东闽南话里存在着一组齿唇塞擦音声母pf、pf^h、mj、bv，并且提到了齿唇塞擦音现象是双唇音声母与合口呼韵母相拼以后所产生的；徐馥琼（2017）提到了粤东闽语中鼻化韵母有26个，同时探讨鼻化韵母的第四种来源：部分阴声韵且声母不是m⁻、n⁻、ŋ⁻的韵母，分析这一种情况的鼻化韵母成因。

（二）词汇研究

对于潮汕方言的词汇研究，最主要的是语源的研究，也就是考本字。翁辉东的《潮汕方言》是最早研究潮汕方言词汇的著作之一，该书反映的是早期潮州方言的词汇风貌，并且全书分成了16卷，研究考释了潮州方言的常用词语；林伦伦、杜奋（2013）整理了书中的潮州方言词汇并与现在的潮州方言词汇进行比对，并提到了潮州方言中在词汇上还保留着大量的古语词。林伦伦（1991~1992）则是详细地整理了汕头所使用的方言词汇，进行了全面的调查和记录；陈凡凡（2017）则是统计了汕头各类方言词汇的演变，并通过统计变化的速度来说明演变的趋势，最后对变化的原因做出分析；张坚则是结合历史文献，研究一百多年来潮州方言核心词汇的保存、消亡等历时演变规律；李新魁（1964）则是选取了部分方言词进行考释，考求它们的本字，考求方言词与古语词的关系；杨岚（2000）考释了潮汕方言中的一些口语词，并且同样考释了这些词语属于古语词；林伦伦、谢立群（1995）则是根据林伦伦的《汕头方言词汇》与谢立群的《海丰方言词汇》

进行比对，整理存在差异的方言词汇，并分析造成差异的原因；林伦伦（1996）探讨了汕头话借词的三种方式；吴畅（2016）探讨了“过番”对潮汕方言词汇的影响以及融入“过番”文化的潮汕方言词汇。

（三）语法研究

潮汕方言中的语法研究成果，对副词的研究相对较少，而语法研究主要包括词法和句法两个方面，其中涉及词法的研究相对句法而言比较多。朱德熙（1982）对北京话和潮阳话的两类重叠式象声词进行了比对，指出它们形式相似而构造不同，并对张盛裕提及潮阳方言重叠式的文章进行了观点补充。

林伦伦（1992）将潮汕方言的虚词分为介词、连词、叹词、语气词、助词五类并对它们的语法意义进行分析；张盛裕（1982）对潮阳话的象声字重叠式进行另一种分析；钟津婷（2015）则是论证了“着”字至少有四种词法功能；黄燕璇（2011）一文认为揭阳方言的“但”是汉语方言中虚化程度较高的标句词，并且提到了“但”向语气词的演变是一种省略引发的语法化现象；钟蔚苹（2018）则是讨论了粤东闽语“儿”缀的分布特点、“儿”缀的读音及其对应的功能，最后探讨了它的来源及演变；在词法方面涉及副词研究的主要有吴宇翔（2010），从词法功能的角度对“铁”字的潮汕方言用法进行了归纳和总结，提出了“铁”字程度副词潮汕方言的用法与在普通话中的用法大有不同；吴雪凡（2019）以惠来方言程度副词为研究对象，从句法、语义、语用三个方面进行考察分析，研究其丰富的连用现象，并以此来丰富惠来方言的副词系统。

针对潮汕方言的句法研究则相对较少，陈传佳（1996）对潮汕方言中的宾语前置现象进行了细致的描述与分析；欧俊勇、黄燕璇（2011）从“动词重叠+补”结构的构成、语音、语法意义三个方面做具体描述，并对语法意义的差异及形成原因进行探究；林伦伦（1997：87-91）在书中提到潮汕方言的句法特点，用“处置句”“被动句”“疑问句”“‘有’字句”四种句式进行了分析；王永鑫（2002：171）提到了潮汕方言的句法特点有：潮汕方言的动词的修饰成分放在动词后、潮汕方言的动词补充成分可以重迭后直接加在动词后、潮汕方言的动词带双宾语、潮汕方言的一些形容词可以带宾语以及潮汕方言表比较的句式有三种等。

三、《潮州歌册》研究现状

相对于俗字的研究来说，针对《潮州歌册》的研究较少，从俗字角度去研究